



# Birth and Baptismal Record of Louise Gade Daughter of Peter Gade & Katharina Pfeiffer

18.  
Lüise,  
Peters  
Gades  
unnatürlif  
Tochter.

Im Jahr Christi aufzehnhundert  
und fünf und zwanzig, Komthor  
den sechß und zwanzigsten Februar,  
Nacht zwifßen null und zwölf  
Uhr, unvorne Kirchensine unvorne  
Pfeiffer, Wittman den den 17<sup>ten</sup>  
Januar 1814 wackerebinnen  
fingern Lüneburg und Meurgern,  
Konrad Kolbknipf, ninn Tochter,  
welche den sechßen März unvorn  
wirden, und davor den Namen  
Lüise erhielt.

Den Namen der zu sich bekennet:  
Peters Gade, wileand Johann  
Gade, unvorne Lüneburg und  
Bismund zu Gumpelhofen, im  
Lüneburger, wileand unvorne  
Lüneburger Sohn.

Unvorne wileand:

Lüise Bismund, Jakob Bismund,  
Lüneburg und Bismund vellein,  
unvorne Tochter, welche unvorne  
Pfeiffer wileand den Namen und  
mit dem Namen, den die Tochter wileand  
wileand, unvorne wileand.

[signed] Lüneburg Bismund.

[signed] Peters Gade; Johann Konrad Bismund..

Kirtorf Evangelische Kirche (Kirtorf, Alsfeld Kreis, Hessen-Darmstadt),  
"Geburts-Protokoll der Pfarrei Kirtorf für das Jahr 1825. [Birth Records of the  
Kirtorf Parish for the Year 1825.], page 18, Louise Gade, 06 March 1825;  
filmed as Kirchenbuchduplikat 1808-1875; FHL INTL microfilm 0,855,108.

*Birth and Baptismal Record of Louise Gade  
Daughter of Peter Gade & Katharina Pfeiffer*

18. *Im Jahr Christi achtzehnhundert  
und fünf und zwanzig, Samstag  
den sechs und zwanzigsten Februar,  
Nachts zwischen eilf und zwölf  
Uhr, gebahr Katharina gebohren  
Pfeiffer, Wittwe des der 17<sup>ten</sup>  
Januar 1814 verstorbenen  
hiesigen Bürgers und Wagners,  
Konrad Kalbfleisch, eine Tochter,  
welche den sechsten März getauft  
wurden, und dabei den Namen  
Luise erhielt.  
Der Vater dazu hat sich bekannt:  
Peter Gade, weiland Johannes  
Gade, gewesenen Einwohners und  
Schmiedes zu Ernsthausen, im  
Churhessischen, nachgelassener unver=  
heiratheter Sohn.  
Gewatterin war:  
Luise Schneider, Jakob Schneiders,  
Bürgers und Schreiners allhier,  
eheliche Tochter, welche gegenwärtiges  
Protocoll nebst dem Vater und  
mir dem Pfarrer, der die Taufe ver=  
richtet, unterschneider.rieben hat.  
[signed] Louise  
[signed] Peter Gade; Johann Konrad Spamer.*

*Kirtorf Evangelische Kirche (Kirtorf, Alsfeld Kreis, Hessen-Darmstadt),  
"Geburts-Protokoll der Pfarrei Kirtorf für das Jahr 1825. [Birth Records of the  
Kirtorf Parish for the Year 1825.],” page 18, Louise Gade, 06 March 1825;  
filmed as Kirchenbuchduplikat 1808-1875; FHL INTL microfilm 0,855,108.*

*Birth and Baptismal Record of Louise Gade  
Daughter of Peter Gade & Katharina Pfeiffer*

18. *Louise,  
illegitimate  
daughter  
of  
Peter  
Gade* *On the night of Saturday, February twenty-sixth, in the year of the Lord, eighteen-hundred twenty-five between eleven and twelve o'clock, Katharina née Pfeiffer, widow of the deceased local citizen and wagon maker Konrad Kalbfleisch who died the 17<sup>th</sup> of January 1914, gave birth to a daughter and, on the sixth of March, the child was baptized and given the name Louise.*

*The father of the child has made himself known: Peter Gade, the surviving, unmarried son of the deceased Johannes Gade, former resident and blacksmith at Ernsthausen in Chur-Hessen.*

*The sponsor was:*

*Louise Schneider, legitimately born daughter of Jakob Schneider citizen and carpenter here, who has signed the present document next to the father and me, the minister who performed the baptism.*

*[signed] Louise Schneider*

*[signed] Peter Gade; Johann Konrad Spamer.*

*Kirtorf Evangelische Kirche (Kirtorf, Alsfeld Kreis, Hessen-Darmstadt),  
"Geburts-Protokoll der Pfarrei Kirtorf für das Jahr 1825. [Birth Records of the  
Kirtorf Parish for the Year 1825.], " page 18, Louise Gade, 06 March 1825;  
filmed as Kirchenbuchduplikat 1808-1875; FHL INTL microfilm 0,855,108.*